



Reproduction du bas-relief de l'arc de Triomphe de Titus, à Rome. On y reconnaît la Ménora.

## Le traité Guittin

### Un Dieu muet

*Le traité Guittin traite du divorce entre un homme et sa femme, mais il contient des passages sur le "divorce" entre Dieu et Israël, c'est-à-dire l'époque de la destruction du Temple.*

*Parmi les maîtres cités, Rabbi Ichmaël a l'audace de mettre en exergue le silence de Dieu devant les abominations de Titus.*

### תלמוד בבלי מסכת גיטין דף נו עמוד ב

זה טיטוס הרשע שחירף וגידף כלפי מעלה. מה עשה? תפש זונה בידו ונכנס לבית קדשי הקדשים, והציע ספר תורה ועבר עליה עבירה, ונטל סייף וגידר את הפרוכת, ונעשה נס והיה דם מבצבץ ויוצא, וכסבור הרג את עצמו, שנאמר: (תהלים ע"ד) שאגו צורריך בקרב מועדיך שמו אותותם אותות. אבא חנן אומר: +תהלים פ"ט+ מי כמוך חסין יה - מי כמוך חסין וקשה, שאתה שומע ניאוצו וגידופו של אותו רשע ושותק. דבי רבי ישמעאל תנא: +שמות ט"ו+ מי כמוכה באלים ה' - מי כמוכה באלמים.

### Psaumes chapitre 146

C'est ce Titus qui blasphéma et profana le nom du Très Haut. Que fit-il ? Il prit une prostituée, pénétra dans le Saint des saints, étendit sur le sol un rouleau de Tora et commit dessus la faute. Il prit ensuite son glaive et déchira le rideau (du Saint des saints). Un miracle se produisit et du sang se répandit, si bien qu'il crut s'est tué (euphémisme pour dire qu'il crut avoir tué Dieu), comme il est dit (Ps 74) : "Tes adversaires ont rugi au cœur de ton Sanctuaire, ils ont placé leurs signes sur les signes." Aba Hanan a appliqué le verset (Ps 89) "qui est puissant comme Toi ô Eternel !", qui est comme Toi puissant et solide pour entendre l'insulte et le blasphème de cet homme et te taire ! Selon la maison de Rabbi Ichmaël, le verset qui convient est celui-ci (Exode 15) : Qui est comme Toi parmi les divinités (*élim*) ô Eternel" à entendre qui est comme Toi parmi les muets (*ilémim*) !